

**Článok 24 ods. 1 písm. a) - jazyky, ktoré členský štát pripúšťa v prípade verejných listín, ktoré sa predložia jeho orgánom v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. a)**

Všeobecným pravidlom je, že dánske orgány sú povinné prijímať verejné listiny len v dánčine, a teda môžu požadovať, aby sa tieto listiny preložili, ak nie sú v dánčine.

Podľa Dohovoru severských štátov o jazykoch sa však určité listiny môžu prijímať vo finčine, v islandčine, v nórčine a vo švédčine. Platí to najmä pre potvrdenia o zmene mena, povolenie používať meno, schválenie mena, sobášne listy, potvrdenia o registrovanom partnerstve, potvrdenia o osobnom stave, potvrdenia o rozvode manželstva, rozhodnutia o rozluke, rozsudky týkajúce sa rozvodu, rozluky alebo anulovania manželstva, ako aj rozsudky, v ktorých sa manželstvo alebo registrované partnerstvo uznáva za už neexistujúce. Listiny súvisiace so spracovaním prípadov týkajúcich sa mena osoby sa okrem toho môžu prijímať v nemčine alebo angličtine.

Listiny potvrdzujúce neexistenciu záznamu v registri trestov sa takisto môžu prijať aj v angličtine.

V osobitných prípadoch však orgán môže prijať listiny v iných jazykoch, no nie je povinný uznať žiadny jazyk okrem tých, ktoré boli uvedené.

**Článok 24 ods. 1 písm. b) - orientačný zoznam verejných listín, ktoré patria do pôsobnosti tohto nariadenia**

Podľa dánskych orgánov patria do rozsahu pôsobnosti nariadenia tieto listiny:

- neexistencia záznamu v registri trestov,
- potvrdenie o pobyte,
- osobný záznam osoby v centrálnom registri obyvateľov (*personattest*),
- rodný a krstný list (*fødsels- og døbsattest*),
- sobášny list,
- cirkevný sobášny list,
- krstný list (*døbsattest*),
- rodný list (*fødselsattest*) (už sa nevydáva, ale ešte platí),
- rodný a krstný list (*fødsels- og navneattest*) (už sa nevydáva, ale ešte platí),
- potvrdenie o mene (*navneattest*) (už sa nevydáva, ale ešte platí),
- úmrtný list a potvrdenie o pohrebe (vydáva sa len v určitých prípadoch, keď sa vyžaduje potvrdenie v súvislosti s občanom, ktorý umrel pred 1. aprílom 1968, teda pred dátumom vytvorenia centrálného registra obyvateľov),
- potvrdenie o zmene mena,
- povolenie používať meno,
- schválenie mena,
- potvrdenie o registrovanom partnerstve,
- potvrdenie o osobnom stave,
- potvrdenie o rozvode,
- rozhodnutie o rozluke,
- rozsudok
- o rozvode manželstva,
- o rozluke manželstva,
- o anulovaní manželstva,
- ktorým sa manželstvo uznáva za už neexistujúce,
- ktorým sa registrované partnerstvo uznáva za už neexistujúce.

**Článok 24 ods. 1 písm. c) - zoznam verejných listín, ku ktorým sa môžu pripojiť viacjazyčné štandardné formuláre ako vhodná pomôcka pri preklade**

Zoznam dánskych listín, ku ktorým môže byť pripojená jazyková príloha ako vhodná pomôcka pri preklade:

- neexistencia záznamu v registri trestov,
- potvrdenie o pobyte,
- osobný záznam osoby v centrálnom registri obyvateľov (*personattest*),
- rodný a krstný list (*fødsels- og døbsattest*),
- sobášny list,
- cirkevný sobášny list,
- krstný list (*døbsattest*),
- potvrdenie o registrovanom partnerstve,
- potvrdenie o osobnom stave.

**Článok 24 ods. 1 písm. d) - zoznamy osôb, ktoré sú podľa vnútroštátneho práva oprávnené vyhotovovať osvedčené preklady, ak takéto zoznamy existujú**

V Dánsku sa nevedie zoznam ani databáza prekladateľov/tlmočníkov, ktorí sú verejnosti k dispozícii.

**Článok 24 ods. 1 písm. e) - orientačný zoznam typov orgánov, ktoré sú na základe vnútroštátneho práva oprávnené vyhotovovať osvedčené odpisy**

Orgán, ktorý potvrdenie alebo listinu vydal, môže v určitých prípadoch vydať osvedčený odpis. Okrem toho môže v určitých prípadoch osvedčený odpis vydať aj orgán, ktorý prebral úlohu vydávajúceho orgánu.

Osvedčený odpis potvrdenia alebo listiny môže vydať aj notár na dánskom súde.

**Článok 24 ods. 1 písm. f) - informácie o spôsoboch, ako možno identifikovať osvedčené preklady a osvedčené odpisy**

Na osvedčenom odpise je zvyčajne uvedené, ktorý orgán odpis osvedčil, a to buď prostredníctvom pečiatky obce, alebo osvedčenia notára.

**Článok 24 ods. 1 písm. g) - informácie o osobitných prvkoch osvedčených odpisov**

**Na osvedčenom odpise sa v niektorých prípadoch nachádza pečiatka s textom „ODPIS“.**

Posledná aktualizácia: 28/01/2020

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Členské štáty zodpovedné za spravovanie stránok s národným obsahom práve aktualizujú časť obsahu na tomto webovom sídle vzhľadom na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie. Ak sa na stránkach nachádza obsah, v ktorom sa táto skutočnosť ešte nezohľadnila, nejde o zámer a čoskoro dôjde k náprave.